

Introit • 4th Sunday of Lent (Years ABC)

ENTRANCE CHANT

CHAUMONOT CATHOLIC COMPOSERS GROUP

Unofficial organ accompaniment by Jeff Ostrowski.

Re-joyce, O Je - ru - sa - lem; & all you_ that love_ her gath-er to - geth - er;

Re-joyce with her in glad - ness, you who were in mourn ing, that you may_ ex -

ult, & be re - plen - ished with the con - so - la - tion she of - fers you.

¶. I re - joyced when it *was* said to me: "Let us go___ to the house of the Lord."

Glo - ry___ be___ to the Fa-ther, and to the Son, & to *the*

Our Credentials • Eleven (11) hymn tunes by our composers were selected for inclusion in the *Saint Jean de Brébeuf Hymnal*. More than seventeen (17) harmonizations by our members were also included. One of the main authors for the weblog of the *Church Music Association of America* declared (6/10/2022) that the *Saint Jean de Brébeuf Hymnal* "has no parallel and not even any close competitor."
Copyright • The *Chaumonot Composers Group* retains copyright over this musical setting. Catholics are free to reproduce it provided it's not being sold for profit. CORPUS CHRISTI WATERSHED (a public charity based in Texas) was granted permission to link to our scores.

Ho - ly Spir - it: as_ it_ was in the be - gin-ning, is now,

& ev - er shall_ be, world with-out end. A - men.

In November of 2007, Bishop Donald Trautman, chairman of the USCCB *Committee on the Liturgy*, made the following declaration:

“Recent research, confirmed by unofficial discussions with officials of the Holy See during the past several years, has made clear that the antiphons of the ORDER OF MASS were never intended to be sung, but are provided without notation to be recited whenever the *Graduale Romanum* or another song is not sung. The antiphons of the Missale Romanum, which differ substantially from the sung antiphons of the *Roman Gradual*, were never intended to be sung.”

According to the GENERAL INSTRUCTION OF THE ROMAN MISSAL, the **1st option** for the *Entrance Chant* is “antiphona cum suo psalmo in Graduali romano” (*the antiphon with its psalm from the Roman Gradual*). The 1960s saw the creation of another set of propers designed for private Masses (or Masses without music). Printed in the SACRAMENTARY, they are referred to by various names: (a) the **Spoken Propers** [since they’re for Masses without music]; (b) the **Sacramentary Propers** [since they’re printed in the priest’s book for convenience at private Masses]; or (c) the **Adalbert Propers** [since they were created by Dom Adalbert Franquesa Garrós in the 1960s]. Beginning in 2011, the USA bishops placed the **Adalbert Propers** alongside the *Graduale* as first option in the United States of America, but remember that the **Adalbert Propers** were designed for private Masses (or Masses without singing). That explains why they omit the Offertory antiphons: viz. since the priest is occupied at that time. Archbishop Bugnini put it very succinctly in his liturgical tome, *La Riforma Liturgica* (1983): “The entrance and communion antiphons of the Missal were intended to be recited, not sung.” Dr. William Mahrt, a professor at the University of Stanford, wrote in 2015: “Worse, composers are now setting the introits of the missal [instead of the *Graduale*] to music—even to chant—though these texts were explicitly for spoken recitation only.”

Who was Dom Adalbert? • Dom Adalbert was one of the first consultants of the *Consilium*. But the author of the ADALBERT PROPERS was more than a mere associate of Bugnini. Yves Chiron—an eminent Church historian—cites numerous unpublished letters (e.g. 6 January 1976 and 25 December 1978) which back up his assertion that Dom Adalbert was Bugnini’s “dear friend.”

Spoken vs. Sung • Many are turning away from the ADALBERT PROPERS in favor of the *Graduale* propers—for a variety of reasons. The ADALBERT PROPERS often minimize (or annihilate) certain ideas found in Sacred Scripture. For instance, references to God “conquering” or “destroying” enemies are often bowdlerized: cf. the ENTRANCE CHANT for the 16th Sunday in Ordinary Time. The ADALBERT PROPERS also sometimes betray an impoverished theology: e.g. the 16th Sunday in Ordinary Time assigns *Acceptābis Sacrificium* for the COMMUNION CHANT, but since that chant reinforces how the Mass is primarily a sacrifice, Dom Adalbert got rid of it.

Imprimatur • An official translation of the *Graduale Romanum* does not exist. The translation we selected—broadly speaking*—is identical to the English translation found in the following books: *The Gregorian Missal* (Solesmes Abbey, IMPRIMATUR 16-Nov-1990); *The Vatican II Hymnal* (CCWatershed, 2011); *The Simple English Propers* (CMAA, 2011); *The Lalemant Propers* (CCWatershed, IMPRIMATUR 13-Apr-2013); *The Saint Isaac Jogues Illuminated Missal, Gradual, and Lectionary* (Sophia Institute Press, IMPRIMATUR 25-Mar-2014); *Laudate Antiphon Collection* (Motyka, 2011); CHORAL COMMUNIO—*English Anthems for Mixed Choir on the Communion Chants of the Modern Graduale Romanum* (Richard Rice, 2012); *The Saint John’s Gradual* (Archdiocese of Boston, IMPRIMATUR 16-May-2024). All those books use the same English translation.